

Serviços Sociais e de Saúde

- **Infoline.** Assistência infantil, saúde, serviços sociais, 2-1-1
- A Comissão direitos e em abuso no cuidado de crianças oferece classes gratuitas para famílias sobre o cuidado de crianças e oferece visitas em sua casa. Chame 748-4542
- **Children's Health Infoline/CT Children's Health Project.** Informações sobre seguros de saúde Medicaid/Managed Care, 1-800-434-7869
- **Danbury Public Schools Early Childhood Program.** Para crianças de 3 a 5 anos. Se sua criança tem dificuldade de ouvir, falar, brincar, pensar, movimentar-se, compreensão, ou aprendizado, existem recursos! Ligue para Claudia Anderson, 797-4832
- **Families Network of Western Connecticut/Nurturing Program** – Fornece assistência a domicílio aos recém-nascidos. Ligue para Susan Giglio, 791-8773
- **Nurturing Program.** Basicamente o mesmo programa, grupo semanal de apoio educativo, 791-8773.
- **Biblioteca de Danbury.** A Biblioteca oferece leitura de histórias para crianças de 2 anos até o “3rd Grade” grátis, durante o ano todo. Disque 797-4528 para saber horários específicos
- **“Projeto CBA:** Curso gratuito de inglês com a duração de um ano para portugueses e brasileiros, com patrocínio do jornal TRIBUNA. Aulas são realizadas aos domingos na 8 West Street, sala 201 em Danbury, CT. Inscrições estão abertas durante todo o ano. Para mais informações ligue 203-730-0457
- **Grupo de Pais com Crianças na Mill Ridge School:** para crianças de 0 a 3 anos. Ginásio d escola Mill Ridge Intermediate. Ligue para Regina Lima, 790-2896.
- **Grupo de Pais com Crianças na Morris School:** para crianças de 0 a 5 anos. Ginásio d escola Morris Street. Ligue para Yvonne Feciciao, 790-2682.

Lee y serás: serve pais de hispânico/latino de crianças e bebês apoiar cedo aprende. O chamado 797-8088.

PESSOAS FORTIFICANDO PESSOAS CAPACITANDO UNS AOS OUTROS

Este programa ajuda aos pais a reconhecer suas habilidades e conhecimentos para compartilhar com os outros da família e da comunidade. Este programa incrementa, fortalece e, ao mesmo tempo prove aos pais, oportunidades e recursos para adquirir experiências e habilidades, fator primordial para o controle de suas vidas.

O enfoque do PEP:

- Fortalecer os dons e capacidade individual de cada pessoa.
- Recomenda aos pais a expressar suas inquietudes e de sua comunidade, conectando os participantes a sua comunidade.
- Transformando e melhorando as comunidades através de projetos dos pais que fazem parte do pep.

Para maiores informações sobre o PEP em Português, ligue para Patti Keckeisen no fone (203) 797-8088.

Para maiores informações sobre o PEP em Español, ligue para Patti Keckeisen no fone (203) 797-8088 ou Juana Villavicencio no fone (203) 798-2855, ramal 21.

Si usted desea obtener una copia de la revista “Parent to Parent” (“De Padre a Padre”) en Español, por favor llame al 797-8088.

To obtain a copy of “Parent to Parent” in English, call 797-8088.



De Pais • para • Pais

83 West Street
Danbury, CT 06810
203-787-8088

De Pais • para • Pais

Se você quiser contribuir para esse jornal, tem perguntas ou comentários, ou gostaria de informações sobre como se associar ao Danbury Children First, favor contatar:

Danbury Children First
83 West Street
Danbury, CT 06810
(203) 797-8088

Grande apoio oferecido pelo Fundo em Meória de William Caspar Graustein, pela Prefeitura de Danbury e por doadores da comunidade.



HUSKY é um programa de saúde, criado para proporcionar assistência médica para as crianças até 19 anos de idade.

Tem sua criança seguro médico?

Se não, chame gratuitamente para: 2-1-1

De Pais • para • Pais



As Conferências de pai-professor: As perguntas e responde

Pergunta: O que devemos esperar que aconteça durante as reuniões?

As reuniões entre pais e mestres podem intimidar um pouco as pessoas, especialmente se e a primeira vez que voce vai a uma, ou se e a primeira vez que voce fala com uma professora nova. Lembre-se que a professora (ou professor) esta tao nervosa em falar com voce quanto voce a falar com ela. Mesmo pessoas que sao ou foram professores no passado, se sentem nervosos quando sao colocados na posicao de pais.

Antes de ir a uma reuniao de pais e mestres, converse com a sua crianca sobre a reuniao. Pergunte a eles se existe algum assunto especial, ou alguma materia que ela/ele gostaria que voce discutisse com a professora com mais profundidade. Para ajudar pergunte a professora se existe alguma coisa que voce pode fazer para melhorar a situacao caso exista algum problema,

Veja:

Descubra Mais Sobre os Grupos de Brincadeiras 2

Birth to Three: A Experiencia de Uma Familia 4

Programa Literario Infantil Latino.....5

Melhor Local de Trabalho Para os Pais de Familia 6

Conheca o Dr. Pascarella 7

ou mesmo que esteja tudo bem. Lembre-se que voce pode ajudar a sua crianca, mas nao pode torna-lo uma crianca perfeita ou um super estudante.

Pergunta: Que tipos de perguntas devemos perguntar?

E uma boa ideia fazer uma lista de perguntas. Assuntos basicos como: melhoramento escolar, comportamento, relacionamento com os outros alunos e auto estima. Talvez voce tambem queira discutir os metodos de disciplina usados na escola. Aqui estao algumas sugestoes para serem usadas como perguntas.

1. Como esta indo a minha crianca na leitura? E em matematica? Em ciencias?

2. Como estao os habitos de trabalho da minha crianca na escola? A minha crianca termina os seus deveres na hora certa?

3. A minha crianca entrega os deveres que faz em casa a tempo?

4. Voce acredita que a minha crianca precisa de uma ajuda extra em alguma area?

Pergunta: Que tipo de assuntos pessoais devemos discutir com uma professora?

E importante que a professora de seu filho saiba se houve algum acontecimento importante na familia, ou se sua crianca tem alguma necessidade especial. Aqui estao alguns exemplos de coisas que podem ser importantes para a professora:

- Se houve alguma mudanca na familia que poderia ter causado uma mudanca

decomportamento em sua crianca ou em sua performance na escola.

- Se sua crianca teve algum problema de saude, setoma alguma medicacao.

• Responsabilidades que sua crianca tem em casa.

• Atividades que sua crianca tem fora da escola e amizades.

Pergunta : Quais sao os meus direitos no que se refere a documentacao referente a minha crianca e que e mantida na escola?

Existe leis referentes aos seus direitos em relacionamento a documentacao de sua crianca, essa lei e chamada (Family Education Rights and Privacy Act) Essa lei garante os seguintes direitosao acesso a documentacao escolar:

- O direito a toda a documentacao e informacao mantida pela escola (e relacionada a sua crianca) nao importando o formato (em que a informacao esta), ou mesmo o local onde se encontra a mesma.
- O direito de discordar do que foi falado ou escrito sobre a sua crianca, e tambem o direito de exigir que seja corrigido o que foi falado ou escrito sobre a sua crianca (se for o caso).



- O direito de determinar quem (alem dos funcionarios da escola) tem o direito ao acesso a referido material.

Voce deve ler a informacao mantida na escola (no que seja referente a sua crianca), pelo menos uma vez ao ano. Alem disso e importante rever esse material antes de uma reuniao entre pais e mestres, em caso venha a existir algum problema relacionado a disciplina ou algum problema relacionado ao sucesso academico da crianca. O mesmo deve acontecer , a cada mudanca de ano letivo, mudanca de escolaou de cidade (um novo distrito escolar).

Essa informacao foi escrita pela ABC's of Parental Involvement in Education com permissao da CT Parent Plus. Voce pode visitar essa website na www.ctparentplus.org.

Para maiores informacoes ou para se envolver mais na educacao de sua crianca, voce pode ligar para a Danbury Children First : (203) 797-8088.

Missão

A missão da *Danbury Children First* é envolver, fortalecer, e apoiar os pais para melhorar as vidas de suas crianças em casa, na escola e na comunidade.



Brincadeira Com Um Objetivo

A Regina tem um grupo de brincadeiras que une as crianças e seus pais

Por Laura Tuite, Mãe Líder

A Regina Lima tem um grande interesse em uma comunidade unida. Como Educadora de Pais para o Centro Comunitario da Mill Ridge School, ela sabe que os pais precisam se sentir unidos uns aos outros como também as suas crianças. Em um grupo de brincadeira semanal que existe na Mill Ridge Intermediate School ela divertimento, conversação e brincadeiras para unir um grupo multicultural formado por crianças e adultos durante uma hora de divertimento em que um faz companhia ao outro.

As crianças que frequentam esse grupo tem de 0 a 3 anos de idade, e os pais tem que residirem em Danbury. Além desses dois requisitos não existe nenhuma outra restrição e as famílias participam de acordo com o tempo que lhes e permitido. Existe um limite quando ao numero de pessoas, mas existe também uma lista de espera para os que gostariam de participar.

Esse grupo de brincadeiras oferece change de participação bem animada para todos. E um momento social para as crianças e para os pais, e existe uma variedade de idiomas sendo falados durante a seção. Se não fosse pela existencia desse grupo, acreditamos que essas pessoas estariam isoladas em seus apartamentos e casas. Acreditamos que esse grupo seja importante para que seja criado conexões entre seus membros. A maioria desses pais se tornam amigos e daí ate marcam horario em suas casas para que as crianças brinquem umas com as outras.

Além de providenciar um lugar seguro para que as



Pais e filhos divertem-se bastante no grupo de brincadeiras da Regina, o qual funciona junto com o Community Resource Center.

crianças brinquem, a Regina estabeleceu uma rede de informações e recursos para os pais. A cada semana os pais tem acesso a informações sobre o programa de preparação escolar, eventos na comunidade, recursos locais, parquinhos, eventos na biblioteca e outros programas que estejam ao alcance da comunidade. O Centro de Recursos para as Famílias e o ponto de origem para suporte da comunidade.

A Regina faz todo o possível para ajudar as famílias, esse e o seu ponto mais forte. Ele elevou esse grupo de brincadeiras a um nível mais alto. Os pais e crianças que fazem parte desse grupo fazem ate pequenas viagens juntos. Nas proximas semanas eles irão visitar a Blue Jay Orchards. Em outras viagens que fizeram, eles foram ao Sports Center em New Milford e no Maritime Center em Norwalk. Essas viagens reforcam a conexão que ja existe entre os membros desse grupo e com a comunidade. Aventura, aprendizado e amizade e o que existe entre os membros desse grupo.

Desde que o filho de Luz Loyola, Tristan começou a participar desse grupo, ele deixou a sua timidez do lado e a cada semana ele fica ansioso para ver a Regina. A Loretta Catania começou a trazer o seu filho, Chrstopher desde o ano passado. “Enquanto ele brinca com as outras crianças eu posso conversar com as outras mães e falar de assuntos que interessa a todas nos. A Loretta gosta do fato de seu filho poder brincar com crianças de sua propria idade porque os seus outros dois filhos são mais velhos que ele.

A Leticia Rocha e do Mexico, e recentemente mudou-se para Danbury vindo do Canada. Ela traz seu filho Pedro de 17 meses para brincar junto com o grupo. Ela gosta do fato de que existem varias atividades que são apropriadas para crianças que tem a idade de seu filho e que falam ingles, poque em casa eles falam o espanhol. Ela também diz ter conhecido muitas maes e ja conseguiu ate

fazer uma grande amizade com uma das mães desde que começou a frequentar o grupo. Ela acha que e muito importante que as mães saiam

Comece o Seu Proprio Grupo de Brincadeiras

Os pais de crianças em idade pre-escolar geralmente se sentem muito sozinhos, especialmente se acabaram de chegar na area ou se tem apenas um filho. Grupos de brincadeira são uma forma maravilhosa de:

- Conhecer outros pais
 - Introduzir a sua criança a situações sociais
 - Descobrir o que esta acontecendo na comunidade
- Se voce nao esta conseguindo encontrar um grupo de brincadeira no horario que seria melhor para voce, talvez voce estaria interessada em começar o seu proprio grupo. Para maiores informações, cheque a website:
- www.myplaygroups.com
www.playgroupsusa.com
www.onlineplaygroups.com
www.athomedad.com
www.allaboutmoms.com

de casa um pouco.

A receita para que isso aconteça e simples: Junte um grupo de pais e seus filhos numa atmosfera de tranquilidade e diversão. Adicione alguns projetos de artesanato e umas saídas ao parquinho (situados do lado de fora da escola) e tudo esta resolvido. Quando se junta as expressões de alegria e excitamento no rosto da Regina com os assuntos diversos que os pais oferecem e as brincadeiras das crianças imitando borboletas, o resultado e uma combinação multicultural que define essa comunidade. Respeito, divertimento e conexões interessantes: A Regina e os pais que pertencem ao grupo que ela iniciou transformaram isso numa realidade.

O novo superintendente sonha alto e festeja os sucessos ja existentes na cidade de Danbury

Por Maureen Garry, que faz parte do Comitê de Comunicação da Danbury Children First

Mesmo antes de completar 2 meses de trabalho como superintendente de Educação da cidade de Danbury, o Dr. Sal Pasquarella ja tem feito bastante.

Primeiro ele fez uma lista de tudo que a cidade ja tem e que ele considera como sucessos durante o ano de 2006. A lista inclui meritos e honras os quais foram conseguidos por professores e alunos no sistema Educacional de Danbury. Por exemplo, no mes de julho a Sra. Michelle Rosenthal, uma professora da quinta serie primaria da Stadley Rough foi treinada como beneficiante da bolsa de estudos da George Washington o que deu a ela a oportunidade de servir como treinadora de desenvolvimento profissional na area de estudos sociais para todos os professores da quinta serie primaria, o que aconteceu no mes que vem.

A Danbury High School também entrou na lista por ter arrecadado \$15,000.00 o qual foi enviado para a Purvis High School, em Pervis, Mississippi, para ajudar as vitimas do Furacão Katrina na reconstrução da cidade.

Isso demonstra o entusiasmo do Dr. Pasquarella pelo sistema de educação. “O que tenho feito desde que comecei a trabalhar aqui e falar sobre os sucessos. O que torna o sistema educacional de Danbury muito bom, são coisas desse tipo, e temos que continuar festejando os sucessos. Eu continuo procurando mais razões para celebrar”

O Dr. Pasquarella tem estado muito ocupado



O Dr. Sal Pasquarella e o novo superintendente do sistema educacional de Danbury.

visitando as 14 escolas primarias, as duas escolas de primeiro grau e também a Danbury High School. Essas escolas formam o sistema de educação da cidade. Ele visita pelo menos uma

escola por dia, as vezes duas, e passa parte do tempo nas salas de aula. O Dr. Pasquarella esta também usando o seu tempo para conhecer os professores e trocando ideias com eles, as vezes atravez da Internet. Ele planeja usar as organizações de Pais e Mestres (PTOS) para manter contato com os pais. O Dr. Pasquarella tem um ponto de vista muito positivo em sua filosofia educacional. “Eu acredito que seja uma boa ideia ter um curriculo avançado”, ele diz. Apresentar aos alunos o material que temos e ajudá-los no processo de absorção com assistência para que eles consigam vencer os obstaculos. Ele acredita que o sistema educacional da cidade ja tenha um curriculo avançado. Ele quer se certificar

de que todas as crianças sejam expostas a tal curriculo e que sejam preparados com antecedencia para receberem esse curriculo para que se obtenha bons resultados.

O Dr. Pasquarella acha muito importante mostrar as crianças a

importancia da educação na vida de cada um. “I acho que os alunos tem que entender a importancia da educação e do conhecimento para o beneficio futuro de cada um. Ele também quer que os estudantes estejam preparados para aprenderem melhor. Ele acha que os alunos de ESL (que falam um outro idioma em casa) também devem estar bem preparados. Precisamos começar a ensinar ingles a essas crianças o mais cedo possível para que eles também possam estar em nível equivalente e chegarem a sua capacidade intelectual maxima.

O Dr. Pasquarella também enfatiza o envolvimento dos pais na educação dos filhos. Eu gostaria que os pais se envolvessem mais nas atividades escolares, talvez como membros de conselhos. Ele esta agora em um processo de organizar uma maneira para que isso aconteça.

A sra. Julia Horn, diretora da Shelter Rock School ja recebeu ate um premio de serviço comunitario, o 2006 Karen Alexander Community Service Award. Ela recebeu esse premio pelo trabalho que tem feito junto aos pais para que participem mais da educação de seus filhos participando dos conselhos da escola que trabalham para a melhoria na educação, nas

atividades, nas intervenções, aconselhamento e outras areas.

O Dr. Pasquarella veio para Danbury depois de ter trabalhado por 13 anos como superintendente da cidade de Old Saybrook in Connecticut. Mesmo sendo o system educacional de Old Saybrook pequeno, ele acredita que a experiencia que ele teve la o ajudara a enfrentar as dificuldades que possa chegar a encontrar em um sistema educacional grande e com população variada quanto o de Danbury. “O que acontece nas salas de aula de Old Saybrook, e o mesmo que acontece aqui “diz ele.

De qualquer forma, ele também tem experiencia em trabalhar em sistemas maiores, pois ele também trabalhou como assistente do superintendente e como diretor in Evanston Township, in Evanston, Illinois. La ele planejou curriculos e foi conselheiro para o sistema educacional primario de Evanston. Um sistema com população diversificada e que possui 8 escolas e 7,500 alunos.

O Dr. Pasquarella começou sua carreira como professor de escola de primeiro grau em Long Grove, Illinois. Ele também ja foi professor adjunto da National-Louis University em Evanston, Illinois, diretor da escola de primeiro grau: Jack Benny Middle School em Walkegan, Illinois e professor e assistente do superintendente na escola Fox River Grove, Illinois.

A Boehringer Ingelheim Pharmaceuticals, Inc. ganha o premio de melhor local de trabalho para os pais de família para o ano de 2006.

Cada ano, a Danbury Children First e o Conselho de Preparação para a Leitura escolhem uma companhia a qual e honrada com o titulo de melhor local de trabalho para os pais de família, e esse ano a Boehringer Ingelheim Pharmaceuticals, Inc. foi a escolhida.

Essa companhia foi escolhida por suas praticas e politica interna que facilitam as vidas de seus funcionarios no que diz respeito a família.

Eles sabem da importancia da familia na vida das pessoas. Nos conversamos com um numero razoavel de funcionarios da Boehringer os quais nos contaram estorias que nos inspiraram.

O grupo de gerentes da bastante suporte aos funcionarios quando estão tendo dificuldades em suas vidas pessoais, explicou Linda Kosko, Diretora Colaboradora da Danbury Children

First. Os funcionarios com quem conversamos enfrentaram desde adocões multiplas ate morte de membro da familia e eles nos descreveram como a gerencia (em todos os niveis) deu o suporte necessario em momentos de dificuldades ou em momentos de grande mudançãs em suas vidas.

Eles ajudaram os pais com a dificil tarefa de trabalhar fora e criar os filhos ao mesmo tempo. Esse premio foi entregue durante um café da manha no dia 29 de setembro no Inn at Ethan Allen. A senhora Ann Burke, Diretora de beneficios na Boehringer, recebeu a placa que representa o premio, ela recebeu tambem uma carta da governadora Jodi Rell, e um reconhecimento da Assembleia Geral do estado de Connecticut.

Para maiores informações sobre a companhia que foi nominada como o melhor local de trabalho para os pais de família ou para saber como nominar a sua companhia para o premio do ano 2007, ligue para a Danbury Children First: 797-8088 ou veja a website: www.danburychildrenfirst.org.



A senhora Ann Burke, Diretora de beneficios para a Boehringer Ingelheim Pharmaceuticals, Inc. aceita o reconhecimento da Assembleia Geral do estado de Connecticut entregue pelo senador David Capiello.

Um Genio

Um Concerto de Tony DeBois Angaria Fundos Para a Danbury Children First

Tony DeBois, conhecido no mundo inteiro como um cantor que inspira as pessoas fez uma apresentacao sabado, dia 7 de Outubro de 2006 no auditorio da Danbury High School.

Tony e cego, autista tambem tem o Sindrome de Savant, toca piano desde os dois anos. Ele agora toca 21 instrumentos e consegue tocar 8,000 musicas. O tipo de musica favorita dele e jazz improvisado, e ele gosta de tocar com outros musicos.

Foram dois concertos na Danbury High school: Um concerto foi para os pais e alunos as 2:00 da tarde, e outro para o publico em geral as 7:00 da noite. O Tony tambem ensaiou com as crianças e musicos que estavam interessados em tocar com ele entre 4:30 e 7:00 da noite.

Esse evento foi organizado por Barry Finch, um formando do Parent Leadership Training Institute (P.L.T.I.) da classe de 2006 como projeto comunitario do curso.

A entrada para as apresentacoes foi franca, mas foi pedido doacoes para a Danbury Children First, o Harambee Center e o Shelter of the Cross.

Agradecemos a Barry Finch por ter organizado esse grande evento em beneficio da comunidade.



De suporte ao nosso trabalho e aos nossos programas.

Voce pode nos fazer uma doacao? Todas as doacoes podem ser descontadas no imposto de renda. Os cheques podem ser escritos para: Danbury Children First, 83 West St., Danbury CT, 06810, ou veja a website: www.danburychildrenfirst.org para donar.

Perguntas? Ligue para Linda Kosko- # 797-8088

Obrigada!

Grande apoio oferecido pelo Fundo em Meória de William Caspar Graustein, pela Prefeitura de Danbury e por doadores da comunidade.

Aulas de nataçao adaptadas (para crianças com necessidades especiais) chegam a Danbury!



O senhor Matt Laskoski da American Red Cross (Cruz Vermelha Americana) ajuda Brian Wanser a aprender a nadar durante uma seção de aulas de nataçao adaptada para crianças com necessidades especiais, conduzidas durante o verão Pelo Danbury Parks and Recreation. Essas aulas foram o resultado do trabalho de pais da Greater Danbury Child and Family Network's Recreation Subcommittee. Para saber mais sobre como expandir as opcoes e oportunidades de recreação para crianças com necessidades especiais, ligue para: 797-8088.

Involva-se:

Ajude a melhorar a vida de las crianca do Danbury.

Você quer fazer alguma coisa para ajudar as famílias de Danbury? Involva-se no programa infantil.

O comitê do Early Childhood/Public Awareness planeja e apresenta encontros e palestras em assuntos que interessam aos pais, colocam artigos sobre o bem estar da crianca nos jornais locais e também premia o local de trabalho que mais favorece os pais que trabalham fora, em Danbury e áreas adjacents. Nesse comitê, estão incluidos; pais, pessoas que trabalham com crianças e membros de agências de servico social. Os encontros são nas terceiras sextas-feiras de cada mês de 11:30 a.m. as 1:00 p.m. na Danbury Children First: 83 West Street, Danbury.

O comitê da Parents as Partners in Education, inclui: pais, professores, diretores de escolas e outros membros da comunidade que trabalham juntos para melhorar o envolvimento dos pais na educação dos filhos. Os encontros são na primeira segunda -feira de cada mês, das 17:30 às 18:50 no escritorio da Danbury Public Schools Administrative Buiding: 63 Beaver Brook Rd, Danbury. Haverá entretenimento para as crianças e tira-gostos em todas as reuniões.

Pais que vêm de todas as partes do mundo, trabalhando juntos para cultivar uma comunidade diversa, conduzida com respeito e harmonia para o beneficio das crianças. Os encontros serão nos terceiras sextas-feiras. Das 7:00 as 8:30 p.m. na Danbury Children First: 83 West Street, Danbury.

Ligue para; Danbury Children First: 797-80-88

Torne-se um Pai/Mãe Leader!

As aulas de liderançã vão dar a voce o treinamento necessario para que voce ajude os seus filhos e a outras crianças da comunidade.

Parent Leadership Training Institute

- Faça um curso GRATUITO de 20 semanas (uma vez por semana).
- Aprenda como funciona a sua comunidade.
- Fique familiarizado com o funcionamento do governo do estado.
- Desenvolva o seu conhecimento e aprenda a conhecer mais.
- Transforme-se em uma pessoa mais habil.

People Empowering People (PEP) :

- Um curso de 10-20 semanas de duração (seções de 2 horas) para pais. Ensinado em espanhol e portuges.
- Oferece oportunidade e recursos para que os pais se tornem mais habeis e fiquem mais connectados com a comunidade.
- Ajuda as pessoas a se tornarem mais capacitados, adicionando mais conhecimentos ao que cada individuo ja tem.

As aulas comecam em Janeiro de 2007.

Jantar GRATUITO e servico de babas para as crianças durante todas as aulas.

Para maiores informações entre em contato com Patty Keckeisen: 797-8088.

Para maiores informações sobre PEP em Portugues entre em contato com CATIA MONACO: 790-2682.

O SEGREDO DE COMO CUIDAR BEM DE UMA CRIANÇA Como se Divertir Com o Seu Bebe ou Com Sua Criança:

Temos manuais para distribuição para pais e outras pessoas que trabalham com crianças e bebês. Esse conjunto de 6 manuais contem os seguintes assuntos :

- Tome conta de voce mesmo
- Abrace a sua criança, converse e leia com ela.
- Preste atencao no desenvolvimento de sua criança.
- Brinque com a sua criança.
- Mostre o mundo a sua criança.
- Ensine a sua crianca a manter o controle.
- Ensine-as como ser saudavel e segura.
- Ensine-a a se alimentar de uma forma saudavel.



Para solicitar manuais, ligue para: (203) 207-3267 ou visite a website: www.thekeys.uconn.edu

Ate o momento esses manuais são escritos apenas em Ingles. (no futuro, pretendemos te-los em espanhol).

Esse plano foi preparado em colaboração com a Keys Collaborative, a University of Connecticut Extension System, 211 Child Care Infoline, Connecticut Department of Social Services, Danbury Children First Inc., EDUCATION CONNECTION, e a NewHaven School Readiness Council. Esse material foi impresso gracias a contribuição da American Legion Child Welfare Foundation, Inc.

Birth to Three: A Estoria de uma Mãe

A sra. Theresa Wiblishauser gosta de sair um pouco. Logo depois que sua filha Julia nasceu, ela começou a leva-la para brincar em parquinhos, programas para mães e seus bebês e aulas de música e movimento. Theresa e Julia se divertiam bastante juntas, saindo e conhecendo outros bebês e mães, mais eventualmente a Theresa começou a se preocupar um pouco com a Julia. "Ela não estava se comunicando como as outras crianças estavam," disse Theresa que é uma assistente social.

A Theresa mencionou as suas dúvidas para o pediatra de sua filha, e ele disse a Theresa que ela deveria entrar em contato com o programa Birth to Three de Connecticut, um programa que intervém cedo para ajudar bebês e crianças (de até 3 anos) que tem problema de desenvolvimento e incapacidades. O médico deu a Theresa o número do telefone da Child Development Infoline (1-800-505-7000), esse número dá acesso a linha telefônica da Birth to Three. Eles a colocaram em contato com a unidade da Birth to Three que funciona em conjunto com as escolas públicas de Danbury.

Logo que Theresa ligou para esse número, a Paula Valluzzo, uma professora de Educação Especial, e a Barbara Winstrom, uma professora fonoaudióloga, vieram a casa de Theresa para fazer uma avaliação. Nesse momento ficou determinado que Julia precisaria de tratamento, e depois disso a Paula começou a visitar a residência uma vez por semana, e continuou trabalhando com Julia e sua mãe, ajudando a Julia a brincar, a ouvir a falar e a melhorar a sua destreza motora. A fonoaudióloga e a especialista em agilidade motora também visitaram a família para verem como estava indo a Julia. Quando aparecia algum problema com a agilidade motora de Julia, a especialista em atividades físicas também vinha para prestar uma visita a família.

"Assistir ao progresso da Julia era maravilhoso," diz sua mãe. "Como mãe a gente quer descobrir o que está errado com os filhos da gente, e queremos consertar o que está errado. Assistir a melhorar foi muito bom para mim".

A Paula e as outras terapeutas mostraram a Theresa como trabalhar com Julia para melhorar a sua destreza motora e seu desenvolvimento fonológico. Por exemplo eles ensinaram a Theresa como mover o pulso da Julia para ajudá-la a escrever e também sugeriram a ela para comprar um quadro para que ela aprendesse a escrever melhor ao invés de usar papel e lápis de cera e usá-los sobre a mesa. Juntos eles discutiam qual as melhores formas, ideias e atividades que deveriam ser usadas para o maior benefício de Julia, e então incorporavam essas coisas a rotina da família incluindo as refeições e o horário de brincar. "A Paula é muito dedicada ao que faz," diz a Theresa, ela disse que seu marido só tem coisas positivas a dizer sobre o programa Birth to Three.

A Theresa também frequentou um grupo de suporte para pais e crianças que usam os serviços dessa organização, esse programa funciona todas as terças de manhã na Mill Ridge School. Isto lhe deu a chance de estar em contato com outros pais que tem filhos com os mesmos problemas.

A Julia acabou de completar 3 anos e "saiu" do programa. Ela está indo a escola na Mill Ridge School em um programa para crianças que tem necessidades especiais. "Não foi difícil para ela

Seu Bebê Merece Um Bom Começo de Vida!

Bebês tem muito a que aprender, mas nem todos os bebês estão aprendendo bem com são capazes. Se o seu bebê ou criança não está desenvolvendo como esperado, há ajuda disponível através do Birth to Three System do nosso estado.

A lista abaixo oferece alguns exemplos típicos de desenvolvimento da criança:

1-2 meses

- Capaz de sugar e engolir
- Surpreender com barulho forte
- Presta atenção à rostos próximo

3-4 meses

- Segurar um chocalho e sorrir
- Firmar bem a cabeça
- Aparenta altura e peso

4-6 meses

- Tenta alcançar e pegar objetos
- Troca brinquedos de uma mão para outra
- Sorrir para alguém
- Rola no estômago para as costas e das costas para o estômago

6-9 meses

- Balbucia e gargalha alto
- Assesta sem ajuda
- Brinca peeke-esconde e bate palma
- Rasteja ou engatilha com a barriga, movimentando braços e pernas

9-12 meses

- Força para estender
- Pega objetos pequeno
- Dá "tchau"

Se o seu bebê ou criança ainda não está fazendo a maioria das coisas esperada para a idade dele, **Não espere!!** Converse com o médico da família sobre sua preocupação e pergunte como sua criança pode receber ajuda a tempo. Qualquer pessoa pode referir e a maioria dos pais fazem referência por conta própria. Chame:

Child Development Infoline 1-800-505-7000
Visite nosso site @ www.birth23.org

começar a estudar na Mill Ridge," diz Theresa, a Julia adora a sua professora. "Em poucas semanas tenho notado uma melhora incrível no desenvolvimento da linguagem da Julia." Theresa atribui a maioria desse sucesso a organização Birth to Three. Se você tem alguma pergunta sobre o desenvolvimento de sua criança, não espere.

12-15 meses

- Vem quando é chamado pelo nome
- Bébe por um copo
- Alterna a jogar a bola

15-18 meses

- Olha livros com desenho
- Gosta de empurrar, puxar e depejar coisas
- Tenta falar e repetir palavras
- Caminha sem ajuda

18-24 meses

- Caminha com objeto
- Forma sentenças com 2 ou 3 palavras
- Dá abraços e beijos
- Segue pedidos simples

24-30 meses

- Corre bem, caindo menos
- Segura um lápis de cera e rabisca
- Vira a fechadura e abre jarras
- Come sem ajuda

30 meses e mais

- Ajuda vestir-se
- Sobe e desce escadas
- Canta músicas simples
- Entende o certo e errado

Programa de Leitura Infantil Vem a Danbury Programa Unico (primeiro da area) Promove o Aprendizado em Casa Usando Cultura Latina Como Exemplo

Nessa primavera e verão, mais de 30 pais de origem latina que moram em Danbury estudaram em um projeto literário o qual os ensinou a ensinar aos seus

filhos a apreciar a leitura. Chamado Lee Y Seras (Leia e Aprenda), o programa ensinou aos pais como no dia-a-dia atividades Latinas como cantar, ler e fazer rimas, podem ser usadas como uma fundação para o aprendizado.

O programa encontrou pais com crianças de até 5 anos e funcionou por 6 semanas (cada grupo). O programa ofereceu jantar e serviço de babas para os participantes. A maioria das seções foram oferecidas na biblioteca de Danbury, e as crianças



As crianças se divertem na seção infantil da biblioteca de Danbury enquanto seus pais participam do programa: Lee Y Seras, um programa de aprendizado infantil latino conduzido no Farioly Program Room.

receberam os seus próprios cartões da biblioteca e foram ensinados como usar os cartões para levarem os livros para casa para lerem. Os pais que compareceram a pelo menos 5 seções ganharam um conjunto de livros para os seus filhos da Scholastic Inc.

durante a formatura. Os pais que foram a esse programa participaram de uma reunião de grupo em setembro para informar ao público sobre os resultados do programa. "As minhas

crianças querem ir a biblioteca para pegar e retornar livros todas as semanas. Sempre que passo em frente da biblioteca eles querem parar e entrar". Outra mãe

diz que o programa ensinou a sua criança a apreciar a leitura. "Antigamente aminha criança só queria brincar com os livros." Os pais disseram também que a leitura pode ser divertida e unir a família. Eles também descobriram que podem usar a sua própria cultura para ensinar suas crianças a lerem.

O programa foi oferecido em Danbury pela Scholastic Inc. juntamente com a Danbury Children First, as Escolas Públicas de Danbury, a biblioteca de Danbury e o Centro Hispanico. O programa foi criado pela Scholastic Inc., o National Council of La Raza, e pela Verizon.

Para maiores informações sobre o programa: Lee Y Seras e para matricular-se para a próxima seção ligue para Danbury Children First: 797-8088.

Dica Rápida

Ensine Enquanto Fazendo o Jantar



Quando você estiver cozinhando peça a sua criança para lhe ajudar. Por exemplo, se uma receita pede 3 ovos, peça a ela para pegar os 3 ovos na geladeira. A criança vai descobrir que está ajudando e se ela contar os ovos, estará desenvolvendo os

seu aprendizado.

Essa Dica Rápida é parte da campanha Born Learning, uma campanha que tem como objetivo o envolvimento dos pais, avós e pessoas responsáveis por crianças no descobrimento de novos métodos de ensinar enquanto se diverte. Para maiores informações cheque a website: www.bornlearning.org.

**A Danbury Children First
 convida você para celebrar
 O Dia dos Direitos Humanos
 com leitura de livros**



**Venha se juntar a nós
 Sábado, 2 Dezembro
 de 2006
 das 13:00 às 15:00**



**Na Biblioteca Pública de Danbury na Sala
 Farioly**

**Convidados Leitores:
 O Prefeito Mark Boughton
 Eliette Matos, Publicadora do El Canillita
 Ferris White, Educadora e Defensora
 das Crianças**

LIVROS DE GRAÇA! BALÕES DE GRAÇA!